TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

SALUT!	KAIXO!
BONJOUR!	EGUN ON!
BON APRÈS-MIDI!	ARRATSALDE ON!
BONSOIR!	GABON!
BONNE NUIT!	ONDO LO EGIN!
AU REVOIR!	AGUR!
À TOUT À L'HEURE!	GERO ARTE!
S'IL TE PLAIT	MESEDEZ
MERCI!	ESKERRIKASKO!
OUI/ NON	BAI/ EZ
COMMENT ÇA VA?	ZER MODUZ?
ÇA VA BIEN!	ONDO!
TRÈS BIEN!	OSO ONDO!
MAL, ÇA VA PAS!	GAIZKI!
COMME SI COMME ÇA!	ERDIPURDI!
JE SUIS ANTTON	NI ANTTON NAIZ.
COMMENT TU T'APPELLES?	ZEIN DA ZURE IZENA?
JE M'APPELLE MAITANE	NIRE IZENA MAITANE DA
QUEL ÂGE AS-TU?	ZENBAT URTE DITUZU?
J'AI 28 ANS. ET TOI?	NIK 28 URTE DITUT. ETA ZUK?
D'OÚ ES-TU?	NONGOA ZARA?
JE SUIS DE BASAURI	NI BASAURIKOA NAIZ.
BUBA EST SÉNÉGALAIS	BUBA SENEGALEKOA DA.
OÙ HABITES –TU?	NON BIZI ZARA?
J'HABITE À ARETXABALETA	NI ARETXABALETAN BIZI NAIZ.
MON FRÈRE HABITE À ELGETA	NIRE ANAIA ELGETAN BIZI DA.
PARLES-TU BASQUE?	BADAKIZU EUSKARAZ?

TAUPA
HIZTEGITXOAK
Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

OUI, UN PEU	BAI, PIXKA BAT!
PEU, J'APPRENDS	GUTXI, IKASTEN ARI NAIZ
OÙ EST LA BIBLIOTHÈQUE? NON DAGO LIBURUTEGIA?	NON DAGO LIBURUTEGIA?
À COTÉ DE LA MAIRIE	UDALETXEAREN ONDOAN.
OÙ SONT LES TOILETTES?	NON DAGO KOMUNA?
TOUT DROIT	DANA ZUZEN
À DROITE	ESKUMAN
À GAUCHE	EZKERREAN
EN HAUT	GOIAN
EN BAS	BEHEAN
DERRIÈRE	ATZEAN
DEVANT	AURREAN

BAR - BISTRO	TABERNA
BOUCHERIE	HARATEGIA
POISSONNERIE	ARRANDEGIA
LIBRAIRIE	LIBURU DENDA
TRIBUNAL	EPAITEGIA
DISPENSAIRE	ANBULATORIOA
ASSOCIATION EN FAVEUR DU BASQUE	EUSKARA ELKARTEA
MAISON DE LA CULTURE	KULTUR ETXEA
CINÉMA	ZINEMA
MAISON DES JEUNES	GAZTETXEA
LUDOTHÈQUE	LUDOTEKA
DISCOTHÈQUE / BOÎTE	DANTZALEKUA
ÉGLISE	ELIZA
MOSQUÉE	MESKITA

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

AUJOURD'HUI	GAUR
HIER	ATZO
DEMAIN	BIHAR
MAINTENANT	ORAIN
AVANT	LEHEN
APRÈS	GERO
BEAU/BELLE	POLIT, EDER
LAID (E)	ITSUSI, ZATAR
DOUX (DOUCE)	GOXO
TÔT	GOIZ
TARD	BERANDU
FACILE	ERRAZA
DIFFICILE	ZAILA
GRAND	HANDI
PETIT	TXIKI
VIEUX (VIEILLE)	ZAHAR
JEUNE	GAZTE
BEAUCOUP	ASKO
PEU	GUTXI
UN PEU	PIXKA BAT
OUVERT (E)	ZABALIK
FERMÉ (E)	ITXITA
DOUCEMENT	POLIKI
VITE/RAPIDEMENT	AZKAR
COULEURS	**KOLOREAK**
NOIR	BELTZA
BLANC	ZURIA

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

JAUNE	HORIA
ROUGE	GORRIA
ORANGE	LARANJA
BLEU	URDINA
VERT	BERDEA
MARRON	MARROIA
VIOLET	MOREA
ROSE	ARROSA
MARRON	MARROIA
VIOLET	MOREA
ROSE	ARROSA
JOURS DE LA SEMAINE	**ASTEKO EGUNAK**
LUNDI	ASTELEHENA
MARDI	ASTEARTEA
MERCREDI	ASTEAZKENA
JEUDI	OSTEGUNA
VENDREDI	OSTIRALA
SAMEDI	LARUNBATA
DIMANCHE	IGANDEA
MOIS	**HILABETEAK**
JANVIER	URTARRILA
FÉVRIER	OTSAILA
MARS	MARTXOA
AVRIL	APIRILA
MAI	MAIATZA
JUIN	EKAINA
JUILLET	UZTAILA

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

AOÛT	ABUZTUA
SEPTEMBRE	IRAILA
OCTOBRE	URRIA
NOVEMBRE	AZAROA
DÉCEMBRE	ABENDUA
SAISONS	**URTAROAK**
HIVER	NEGUA
PRINTEMPS	UDABERRIA
ÉTÉ	UDA
AUTOMNE	UDAZKENA
CHIFFRES	**ZENBAKIAK**
UN	BAT
DEUX	BI
TROIS	HIRU
QUATRE	LAU
CINQ	BOST
SIX	SEI
SEPT	ZAZPI
HUIT	ZORTZI
NEUF	BEDERATZI
DIX	HAMAR
ONZE	HAMAIKA
DOUZE	HAMABI
TREIZE	HAMAHIRU
QUATORZE	HAMALAU
QUINZE	HAMABOST
SEIZE	HAMASEI

TAUPA
HIZTEGITXOAK
Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

DIX-SEPT	HAMAZAZPI
DIX-HUIT	HAMAZORTZI
DIX-NEUF	HEMERETZI
VINGT	HOGEI
VINGT ET UN	HOGEIA BAT
VINGT DEUX	HOGEITA BI
VINGT TROIS	HOGEITA HIRU
TRENTE	HOGEITA HAMAR
TRENTE ET UN	HOGEITA HAMAIKA
TRENTE-DEUX	HOGEITA HAMABI
TRENTE-QUATRE	HOGEITA HAMALAU
QUARANTE	BERROGEI
CINQUANTE	BERROGEITA HAMAR
SOIXANTE	HIRUROGEI
SOIXANTE DIX	HIRUROGEITA HAMAR
QUATRE-VINGT	LAUROGEI
QUATRE-VINGT-DIX	LAUROGEI HAMAR
CENT	EHUN
CENT ET UN	EHUN ETA BAT
CENT ONZE	EHUN ETA HAMAIKA
CENT CINQUANTE DEUX	EHUN ETA BERROGEITA HAMABI
ĚTRE	**IZAN**
JE SUIS	NI NAIZ
TU ES	ZU ZARA
ON / IL / ELLE EST	BERA DA
NOUS SOMMES	GU GARA
VOUS ÊTES	ZUEK ZARETE

TAUPA
HIZTEGITXOAK
Zure egunerokotasunerako hiztegiak

FRANTSESA - EUSKARA

ILS/ELLES SONT	HAIEK DIRA
AVOIR	**UKAN/EDUKI**
J'AI	NIK DUT / DAUKAT
TU AS	ZUK DUZU/ DAUKAZU
ON / IL / ELLE A	HARK DU/ DAUKA
NOUS AVONS	GUK DUGU/ DAUKAGU
VOUS AVEZ	ZUEK DUZUE/ DAUKAZUE
ILS/ELLES ONT	HAIEK DUTE/ DAUKATE
QUI?	NOR?
QUOI?	ZER?
A QUI?	NORI?
DE QUI?	NOREN?
AVEC QUI?	NOREKIN?
OÙ?	NON?
D'OÙ?	NONGO?
D'OÙ?	NONDIK?
OÙ?	NORA?
QUAND?	ZERGATIK?
COMBIEN?	ZENBAT?
COMMENT?	NOLA?
COMMENT?	NOLAKO(A)?
MON/MA	NIRE(A)

TAUPA
Hiztegitxoak
Euskaltzaleen mugimendua

hiztegitxoak.eus

ZER DA?

Hiztegitxoak TAUPAk aniztasunaren alorrean landutako proiektua da. Euskal Herrian hamaika jatorritako pertsonak bizi gara eta 100 hizkuntza baino gehiago hitz egiten ditugu denon artean. Horiek guztiek (bai gure auzokideek zein beraien hizkuntzek) gurera ekarri duten aberastasun kulturala oso balioan jartzekoa da, are gehiago gure euskararekin kontaktuan jartzen dugunean. Hiztegitxoak, gurean dauden hizkuntza ezberdinen hiztunak konektatzeko tresna dira, euskaratik beste hizkuntza batzuetara eta beste hizkuntza batzuetatik euskarara hurbiltzeko baliabidea.

NORENTZAT?

HEZKUNTZA

- IKASTETXEAK
- EUSKALTEGIAK
- EUSKAL ETXEAK
- EUSKARA IKASLEAK
- JENDARTE ZABALA

ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK

- UDALETXEAK
- TURISMO BULEGOAK

PARTE HARTU

ERABILTZAILE/SUSTATZAILE

EMAN ETA ZABAL EZAZU!!

Deskargatu behar duzun hiztegitxoa, partekatu hiztegitxo bat edo webgune osoa behar duen edonorrekin, eraman sareetara #hiztegitxoak traola erabiliz... Zabaldu tresna!

KOLABORATZAILE

Ez baduzu behar duzun hizkuntza aurkitzen, proposa ezazu!